

40

**BILBOKO
NAZIOARTEKO
TXOTXONGILO
JAIALDIA**
**FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE TÍTERES DE
BILBAO**

BILBAO


EGITARAU / PROGRAMA

DATAK FECHAS	ORDU HORA	IRAUPENA DURACIÓN	KOMPAINIAK COMPANÍA	IZENBURUA TÍTULO	NON DÓNDE	TEKNIKA ARTISITOKO TÉCNICA ARTÍSTICA	ADINA EDAD	HIZUKNTZA IDIOMA
LARUNBATA 20 SÁBADO	19:00	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	LARRABETZU	Txotxongilo Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe Sin palabras
	19:00	60 minutu 60 minutos	BAMBALINA TEATRO PRACTICABLE	Quijote	LA FUNDICION	Mahai txotxongilo eta aktoreak Títeres de mesa y acotres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe Sin palabras
	TXOTENA (Fuera del FIT) Master Class Yael Rassooly							
IGANDEA 21 DOMINGO	12:00	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	TEATRO LOMBO ARRIGORRIAGA	Txotxongilo Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe Sin palabras
	19:00	60 minutu 60 minutos	ANDREA DIEZ REBOREDO	M.A.R.	LA FUNDICION	Objetuen Antzerkia Teatro de objetos	Helduak eta 11 urtetatik gorakoentzat Adultos y mayores de 11 años	Gaztelania Español
	19:00	50 minutu 50 minutos	Yael RASSOOLY	Paper Cut	SALA BBK	Aktore bakarra eta objetuen antzaerria Solo de actriz y teatro de objetos	Gazte eta helduentzat 12 urtetatik Aurrera / Para público juvenil y adulto +12 años.	Ingelez Ingles
	19:00	60 minutu 60 minutos	BAMBALINA TEATRO PRACTICABLE	Quijote	TEATRO LOMBO ARRIGORRIAGA	Mahai txotxongilo eta aktoreak Títeres de mesa y acotres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe Sin palabras
	18:30	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	LEZAMA	Txotxongilo / Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe Sin palabras
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	Estrenaldia / Inauguración	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
ASTELEHENA 22 LUNES	11:00	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	CMD Otxarkoaga	Txotxongilo /Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe Sin palabras
	17:00			Jornada "HARIMOREA"	SALA BBK			
	19:00	46 Minutu 46 Minutos	ANDREA CRUZ COMPANY	Ingeborg gozoa txotxongiloen krimena. (Benetako gertaera batean oinarritua) La dulce lborg. El crimen de las marionetas. (Basado en un hecho real)	SALA BBK	Dantza, objektuen antzerkia eta performance. Danza, teatro de objetos y performance	12 urtetatik aurrerakoentzat A partir de 12 años	Hainbat hizkuntzara itzulitako zuzeneko off-eko ahotseki Con voces en off en directo traducidas a diferentes idiomas.
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	SOVINT Cultura y desarrollo	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
			HARIMOREA LEIHOA		SALA BBK	Emakume titiriteroen Arte Handiako lehio txikia / Pequeña ventana al Gran Arte de las mujeres titiriteras		
ASTEARTEA 23 MARTES	10:00	45-50 minutu 45- 50 minutos	ETCETERA TEATRO	Almavera (Biolin eta txotxongiloentzako sonata / Sonata para violín y títeres)	SALA BBK	Biolin eta txotxongiloentzako sonata Sonata para violín y títeres	6 urtetatik gorako adin guztietarako egokia Apto para todas las edades + de 6	Gaztelania / Castellano
	10:00	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	CMD REKALDE	Txotxongilo / Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe / Sin palabras
	18:30	45-50 minutu 45- 50 minutos	ETCETERA TEATRO	Almavera (Biolin eta txotxongiloentzako sonata / Sonata para violín y títeres)	SALA BBK	Biolin eta txotxongiloentzako sonata Sonata para violín y títeres	4 urtetatik gorako adin guztietarako egokia Apto para todas las edades + de 4	Gaztelania / Castellano
	19:00	55 minutu 55 minutos	DI FILIPPO MARIONETTE Italia	Variations	LA FUNDICION	Hari laburreko txotxongiloa eszenako aktoreekin / Marioneta de hilo corto con actores en escena	Publiko guztientzat +6 urte Para todos los públicos + 6	Hitzik gabe / Sin palabras
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	SOVINT Cultura y desarrollo	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
		HARIMOREA LEIHOA		SALA BBK	Emakume titiriteroen Arte Handiako lehio txikia / Pequeña ventana al Gran Arte de las mujeres titiriteras			
ASTEAZKENA 24 MIÉRCOLES	10:00	60 minutu 60 minutos	TEATRE DE LABAST	ROB	SALA BBK	Teatre. Dantza, itzal, txotxongilo eta objektuen ikuskisuna / Espectáculo de teatro de danza, sombras, títeres y objetos	6 urtetatik gorakoentzat Todos los públicos a partir de 6 años	Hitzik agbekoa / Sin palabras
	10:00	45-50 minutu 45- 50 minutos	WYNYFND MARIONETAS	Anillo de los ancianos	CMD DEUSTO	Hari laburreko txotxongilo-teknika Técnica de marioneta de hilo corto	Adin guztietarako! 4 urtetik aurrera Para todas las edades. A partir de 4 años	Ingelese / inglés
	18:30	60 minutu 60 minutos	TEATRE DE LABAST	ROB	SALA BBK	Teatre. Dantza, itzal, txotxongilo eta objektuen ikuskisuna / Espectáculo de teatro de danza, sombras, títeres y objetos	6 urtetatik gorakoentzat Todos los públicos a partir de 6 años	Hitzik gabe / Sin palabras
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	SOVINT Cultura y desarrollo	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
			HARIMOREA LEIHOA		SALA BBK	Emakume titiriteroen Arte Handiako lehio txikia / Pequeña ventana al Gran Arte de las mujeres titiriteras		
OSTEUNA 25 JUEVES	10:00	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	SALA BBK	Txotxongilo Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe / Sin palabras
	10:00	45-50 minutu arte 45-50 minutos	WYNYFND MARIONETAS	Anillo de los ancianos	CMD BASURTO	Hari laburreko txotxongilo-teknika Técnica de marioneta de hilo corto	Adin guztietarako! 4 urtetik aurrera Para todas las edades. A partir de 4 años	Gaztelania / Castellano
	18:30	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	SALA BBK	Txotxongilo Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe / Sin palabras
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	SOVINT Cultura y desarrollo	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
			HARIMOREA LEIHOA		SALA BBK	Emakume titiriteroen Arte Handiako lehio txikia / Pequeña ventana al Gran Arte de las mujeres titiriteras		
OSTIRALA 26 VIERNES	10:00	50 minutu / 50 minutos	BAMBALINA TEATRO PRACTICABLE	KUKU / CUCU	SALA BBK	Mahai txotxongilo antzerkia eta hitzik gabeko aktoreak / Espectáculo con títeres, objetos y actores	5 urtetatik gorakoentzat Todos los públicos a partir de 5 años	Euskaraz hitz solteak / Con pocas palabras en euskera
	10:00	50 minutu 50 minutos	ANTAMA PANTAHOU	Musikaren hariak Los hilos de la Música	CMD SAN FRANCISCO	Txotxongilo Títeres	Guztiontzat Para todos los públicos	Hitzik gabe / Sin palabras
	11:00	45-50 minutu / 45- 50 minutos	WYNYFND MARIONETAS	Anillo de los ancianos	AREATZA	Hari laburreko txotxongilo-teknika Técnica de marioneta de hilo corto	Adin guztietarako. 4 urtetik aurrera Para todas las edades. A partir de 4 años	Ingelese / Inglés
	18:30	50 minutu / 50 minutos	BAMBALINA TEATRO PRACTICABLE	KUKU / CUCU	SALA BBK	Mahai txotxongilo antzerkia eta hitzik gabeko aktoreak / Espectáculo con títeres, objetos y actores	5 urtetatik gorakoentzat Todos los públicos a partir de 5 años	Euskaraz hitz solteak / Con pocas palabras en euskera
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	SOVINT Cultura y desarrollo	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
		HARIMOREA LEIHOA		SALA BBK	Emakume titiriteroen Arte Handiako lehio txikia / Pequeña ventana al Gran Arte de las mujeres titiriteras			
LARUNBATA 27 SÁBADO	18:30	50 minutu 50 minutos	ZERO EN CONDUCTA	Brigitteren azken dantzaldia / El último baile de Brigitte	SALA BBK	Txotxongiloentzako dantza ikuskisuna Espectáculo de danza con títeres	7 urtetatik gorakoentzat Todos los públicos +7 años	Hitzik gabe / Sin palabras
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	SOVINT Cultura y desarrollo	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
			HARIMOREA LEIHOA		SALA BBK	Emakume titiriteroen Arte Handiako lehio txikia / Pequeña ventana al Gran Arte de las mujeres titiriteras		
(Mañana y tarde) TXOTENA OPEN Varios artistas / Taller Tiratafloja								
IGANDEA 28 DOMINGO	18:30	50 minutu 50 minutos	GORAKADA	Zuhaitzak landatzen zituen gizona Jean Giono idazlearen liburuan oinarrituta El hombre que plantaba arboles de Jean Giono	SALA BBK	Musika, kanta, itzal, eta objetuen ikuskisuna Espectáculo de teatro de música, canto, sombras y objetos.	6 urtetatik gorakoentzat Todos los públicos a partir de 6 años	Euskaraz / Euskera
	10:00 -13:00 17:00- 18:00	60 minutu 60 minutos	EXPO SOVINT	SOVINT Cultura y desarrollo	SALA BBK	6 urtetatik gorako ikusleentzat. / Para todos los públicos. A partir de 6 años		Gaztelania / Español
			HARIMOREA LEIHOA		SALA BBK	Emakume titiriteroen Arte Handiako lehio txikia / Pequeña ventana al Gran Arte de las mujeres titiriteras		
(Mañana y tarde) TXOTENA OPEN Varios artistas / Taller Tiratafloja								

EXPO SOVINT Cultura y desarrollo (Valencia)

Kulturen Museo Ibiltaria El Museo Itinerante de las Culturas

BESTEAREN AURPEGIA Munduko Maskarak. Erakusketa Ibiltaria – Munduko kultura desberdinetako maskaren gaineko tailer pedagogikoa.

LA MIRADA DEL OTRO Máscaras del Mundo. Exposición itinerante – taller pedagógico sobre las máscaras en el mundo y en las culturas.

Tailerreko aurkezlea eta animatzailea: Pep Beltran / Presentador y animador del taller: Pep Beltrán